ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

A

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Distr.
LIMITED

A/HRC/Sub.1/58/L.11/Add.1
24 August 2006

RUSSIAN
Original: ENGLISH

СОВЕТ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА
Подкомиссия по поощрению и защите прав человека
Пятьдесят восьмая сессия
Пункт 8 повестки дня

УТВЕРЖДЕНИЕ ДОКЛАДА О РАБОТЕ ПЯТЬДЕСЯТ ВОСЬМОЙ СЕССИИ ДЛЯ ПРЕДСТАВЛЕНИЯ СОВЕТУ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Проект доклада Подкомиссии по поощрению и защите прав человека*

Докладчик: г-н Мохаммед Хабиб Шериф

СОДЕРЖАНИЕ

A. Резолюции

2006/22 Предупреждение нарушений прав человека, совершаемых с применением стрелкового оружия и легких вооружений .....

B. Решения

2006/101 Трехнедельная сессия Подкомиссии по поощрению и защите прав человека .....

---

* В документе A/HRC/Sub.1/2006/L.10 и добавлениях к нему содержатся главы доклада, касающиеся организации работы сессии и различных пунктов повестки дня. Резолюции и решения, принятые Подкомиссией, а также проекты резолюций и решений, требующие принятия мер Советом по правам человека, и другие представляющие для него интерес вопросы, будут содержаться в документе A/HRC/Sub.1/2006/L.11 и добавлениях к нему.

GE.06-13731 (R) 250806 250806

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

B. Решения

2006/102 Учреждение сессионной рабочей группы по разработке подробных принципов и руководящих указаний, с соответствующими комментариями, в отношении поощрения и защиты прав человека в процессе борьбы против терроризма, согласно пункту 6 c) повестки дня .....

2006/103 Учреждение сессионной рабочей группы по вопросу об отправлении правосудия, согласно пункту 3 повестки дня .....

2006/104 Учреждение сессионной рабочей группы по вопросу о воздействии методов работы и деятельности транснациональных корпораций на осуществление прав человека, согласно пункту 4 повестки дня .....

2006/105 Учреждение редакционной группы по осуществлению решения 1/102 Совета по правам человека от 30 июня 2006 года, согласно пункту 7 повестки дня .....

2006/106 Права человека и государственный суверенитет .....

2006/107 Правосудие переходного периода: механизмы расследования для установления истины и примирения с уделением приоритетного внимания Латинской Америке .....

2006/108 Право на развитие .....

2006/109 Права человека пожилых людей .....

2006/110 Права человека и геном человека .....

2006/111 Последствия задолженности для пользования правами человека и их осуществления .....

A. Резолюции

2006/22. Предупреждение нарушений прав человека, совершаемых с применением стрелкового оружия и легких вооружений

Подкомиссия по поощрению и защите прав человека,

руководствуясь принципами, закрепленными в Уставе Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларации прав человека, Международных пактах о правах человека, Женевских конвенциях от 12 августа 1949 года о защите гражданского населения во время войны и Дополнительных протоколах к ним, а также в других соответствующих международных договорах по правам человека и международному гуманитарному праву,

вновь подтверждая важность права на жизнь как основополагающего принципа международного права прав человека, закрепленного в статье 3 Всеобщей декларации прав человека и статье 6 Международного пакта о гражданских и политических правах и в правовой практике Комитета по правам человека,

ссылаясь на свое решение 2001/120 от 16 августа 2001 года, в котором она возложила на г-жу Барбару Фрей задачу подготовки рабочего документа по вопросам
a) торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями и их оборота; и
b) применения такого оружия в контексте прав человека и гуманитарных норм, на свою резолюцию 2002/25 от 14 августа 2002 года, в которой она рекомендовала назначить г-жу Фрей Специальным докладчиком, поручив ей подготовить всеобъемлющее исследование по вопросу о предупреждении нарушения прав человека, обусловленных доступностью и неправомерным применением стрелкового оружия и легких вооружений; а также на свое решение 2003/105 от 13 августа 2003 года, решение 2004/123 от 13 августа 2004 года и решение 2005/110 от 11 августа 2005 года о предупреждении нарушений прав человека, совершаемых с применением стрелкового оружия и легких вооружений,

ссылаясь также на решение 2003/112 Комиссии по правам человека от 25 апреля 2003 года о предотвращении нарушений прав человека, обусловленных доступностью и неправомерным применением стрелкового оружия и легких вооружений, и решение 2004/124 от 21 апреля 2004 года относительно препровождения вопросника, касающегося доступности и неправомерного применения стрелкового оружия и легких вооружений,

будучи убеждена в том, что защита прав человека должна являться главной целью разработки дополнительных принципов и норм, касающихся доступности, передачи и неправомерного применения стрелкового оружия и легких вооружений, и что в целях

обеспечения максимальной защиты прав человека для наибольшего числа лиц как в своих собственных обществах, так и в международном сообществе государства должны принимать меры не только для предупреждения нарушений прав человека, совершаемых государственными должностными лицами, с применением стрелкового оружия, но и для сокращения масштабов насилия с применением стрелкового оружия со стороны частных субъектов,

1. *настоятельно призывает* государства принять законы и стратегии, касающиеся производства, передачи, применения стрелкового оружия и легких вооружений и владения ими, которые соответствовали бы принципам международного права прав человека и международного гуманитарного права;

2. *также настоятельно призывает* государства обеспечить прохождение военнослужащими и сотрудниками правоохранительных органов подготовки по вопросам применения огнестрельного оружия, согласующейся с основными принципами международного права прав человека и международного гуманитарного права, с уделением особого внимания поощрению и защите прав человека как первоочередной обязанности всех государственных должностных лиц;

3. *далее настоятельно призывает* государства принимать эффективные меры для минимизации насилия со стороны вооруженных частных субъектов и лиц, в том числе с должным усердием предотвращать попадание стрелкового оружия и легких вооружений в руки лиц, склонных неправомерно его использовать;

4. *просит* в качестве средства предупреждения нарушений прав человека, совершаемых с применением стрелкового оружия и легких вооружений, чтобы лица и группы, отслеживающие правозащитную практику, включая специальные процедуры Организации Объединенных Наций, наблюдателей Организации Объединенных Наций за положением в области прав человека при проведении полевых операций и неправительственные организации, выявлять информацию и конкретно сообщать о нарушениях прав человека, совершаемых с применением стрелкового оружия и легких вооружений;

5. *приветствует* заключительный доклад Специального докладчика Барбары Фрей о предупреждении нарушений прав человека, совершаемых с применением стрелкового оружия и легких вооружений (A/HRC/Sub.1/58/27), содержащий проект принципов предупреждения нарушений прав человека, совершаемых с применением стрелкового оружия и легких вооружений (A/HRC/Sub.1/58/27/Add.1);

6. *одобряет* содержащийся в приложении к настоящей резолюции проект принципов предупреждения, касающихся предотвращения нарушений прав человека, совершаемых с применением стрелкового оружия и легких вооружений с изменениями, внесенными Специальным докладчиком для отражения итогов обсуждения, состоявшегося на пятьдесят восьмой сессии Подкомиссии, и предлагает государствам, межправительственным организациям и другим соответствующим субъектам применять и осуществлять их;

7. *просит* г-жу Фрей составить и обновить исследование по вопросу о предупреждении нарушений прав человека, совершаемых с применением стрелкового оружия и легких вооружений, с тем чтобы его можно было опубликовать в одном томе в качестве части Серии исследований по правам человека на всех официальных языках Организации Объединенных Наций;

8. *постановляет* препроводить Совету по правам человека проект принципов предупреждения, касающихся предотвращения нарушений прав человека, совершаемых с применением стрелкового оружия и легких вооружений, на предмет его рассмотрения и утверждения Советом;

9. *постановляет* просить секретариат препроводить проект принципов предупреждения нарушений прав человека, совершаемых с применением стрелкового оружия и легких вооружений, Комитету по правам человека и другим правозащитным договорным наблюдательным органам Организации Объединенных Наций, Специальному докладчику по вопросу о внесудебных казнях, казнях без надлежащего судебного разбирательства или произвольных казнях, Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию Организации Объединенных Наций и региональным правозащитным органам с целью обеспечения их широкого распространения;

10. *рекомендует* Совету по правам человека принять следующий проект решения:

"Совет по правам человека, ссылаясь на решение 2003/112 Комиссии по правам человека от 25 апреля 2003 года о предотвращении нарушений прав человека, обусловленных доступностью и неправомерным применением стрелкового оружия и легких вооружений, и принимая к сведению резолюцию 2006/22 Подкомиссии по поощрению и защите прав человека от 24 августа 2006 года, поддерживает просьбу Подкомиссии, обращенную к Барбаре Фрей, составить и обновить ее исследование по вопросу о предупреждении нарушений прав человека, совершаемых с

применением стрелкового оружия и легких вооружений, и опубликовать полное исследование, озаглавленное "Предупреждение нарушений прав человека, совершаемых с применением стрелкового оружия и легких вооружений", в качестве части Серии исследований по правам человека на всех официальных языках Организации Объединенных Наций".

21-е заседание
24 августа 2006 года
[Принята без голосования. См. главу VIII.]

ПРИЛОЖЕНИЕ

ПРИНЦИПЫ ПРЕДОТВРАЩЕНИЯ НАРУШЕНИЙ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА, СОВЕРШАЕМЫХ С ПРИМЕНЕНИЕМ СТРЕЛКОВОГО ОРУЖИЯ

учитывая примат международных норм в области прав человека в том виде, как они кодифицированы в Международном билле о правах человека,

признавая, что право на жизнь, свободу и безопасность личности гарантируется Всеобщей декларацией прав человека и закреплено в Международном пакте о гражданских и политических правах,

признавая, что государственные должностные лица, особенно сотрудниками правоохранительных органов, играют важную роль в деле защиты права на жизнь, свободу и безопасность личности,

напоминая, что статья 3 Кодекса поведения должностных лиц по поддержанию правопорядка предусматривает, что должностные лица по поддержанию правопорядка могут применять силу только в случае крайней необходимости и в той мере, в какой это требуется для выполнения их обязанностей,

ссылаясь также на Основные принципы применения силы и огнестрельного оружия должностными лицами по поддержанию правопорядка, принятыми в 1990 году восьмым Конгрессом Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями,

напоминая далее о том, что седьмой Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями в своей резолюции 14 подчеркнул, что применение должностными лицами по поддержанию правопорядка силы и огнестрельного оружия должно осуществляться при надлежащем уважении прав человека,

напоминая о том, что Экономический и Социальный Совет в разделе IX своей резолюции 1986/10 от 21 мая 1986 года предложил государствам-членам при осуществлении Кодекса поведения должностных лиц по поддержанию правопорядка уделять особое внимание вопросам, касающимся применения должностными лицами по поддержанию правопорядка силы и огнестрельного оружия, и что Генеральная Ассамблея в своей резолюции 41/149 от 4 декабря 1986 года приветствовала эту рекомендацию Совета,

признавая, что статья 2 Принципов эффективного предупреждения и расследования внезаконных, произвольных и суммарных казней требует обеспечить строгий контроль, включая четкую систему контроля над всеми должностными лицами, в обязанности которых входит задержание, арест, содержание под стражей и в тюремном заключении, а также над должностными лицами, имеющими полномочия в соответствии с законом применять силу и стрелковое оружие,

отмечая необходимость поощрения прав человека, безопасности и благополучия всех людей путем предотвращения предвидимого насилия, совершаемого с применением стрелкового оружия, с помощью соответствующих мер по регулированию владения и применения оружия частными субъектами, включая меры, предлагаемые в пункте 5 резолюции 1997/28 Экономического и Социального Совета от 21 июля 1997 года и в резолюции 9 девятого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями,

подчеркивая, что государствам необходимо поощрять достижения согласованного урегулирования конфликтов и оказывать этому содействие, в том числе путем ликвидации их коренных причин, как это отражено в пункте 4 раздела III Программы действий по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней,

подчеркивая также ответственность государств за содействие информированию населения и повышению уровня осознания им коренных причин насилия и за поощрение альтернативных форм урегулирования споров, как это признано в резолюции 1997/28 Экономического и Социального Совета и в пункте 20 раздела II Программы действий по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней,

торжественно провозглашает изложенные ниже основные принципы прав человека, которые были сформулированы для оказания помощи государствам-членам в их задаче по обеспечению и поощрению проведения государственными агентами, особенно сотрудниками правоохранительных органов, надлежащей деятельности в том, что касается их однозначной роли по защите права на жизнь, свободу и безопасность личности, как это гарантируется Всеобщей декларацией прав человека и закреплено в Международном пакте о гражданских и политических правах, и настоятельно призывает приложить все усилия к тому, чтобы эти принципы стали общеизвестными и уважались.

A. Обязательства государственных агентов

1. Правительства и государственные агенты, особенно сотрудники органов по поддержанию правопорядка, не применяют стрелковое оружие в целях нарушения прав человека. Все государственные агенты обязаны поддерживать и защищать права человека, включая право на жизнь, свободу и безопасность личности, как это гарантируется Международным биллем о правах человека. Государственные агенты включают любое лицо или лиц, действующих по подстрекательству или с согласия, или молчаливого одобрения государственного должностного лица.

2. Правительства и государственные учреждения принимают и осуществляют нормы и нормативные положения в отношении применения силы и стрелкового оружия против людей государственными агентами, особенно сотрудниками органов по поддержанию правопорядка.

3. Для предотвращения нарушений прав человека, совершаемых с применением стрелкового оружия, правительства и государственные агенты обеспечивают строгое соблюдение принятых ими норм и нормативных положений, включая четкую систему подчиненности всех должностных лиц, имеющих полномочия в соответствии с законом применять силу и, в частности, стрелковое оружие. Правительства обеспечивают, чтобы произвольное или чрезмерное применение силы с использованием стрелкового оружия, в том числе, - но не исключительно - применение силы любым государственным агентом каралось как уголовное преступление.

4. Для дальнейшего предотвращения нарушений прав человека, совершаемых с применением стрелкового оружия, правительства и государственные агенты устанавливают и поддерживают адекватные и подробные процедуры для обеспечения надлежащего хранения стрелкового оружия, включая боеприпасы, и распоряжения ими. Правительства принимают активные меры для сбора, безопасного хранения, уничтожения и ответственного удаления излишков стрелкового оружия.

5. Правительства и государственные учреждения обеспечивают, чтобы все должностные лица по поддержанию правопорядка отбирались с помощью надлежащих процедур отбора, обладали соответствующими моральными, психологическими и физическими качествами для эффективного выполнения своих функций и проходили непрерывную и тщательную профессиональную подготовку в отношении приемлемых условий применения силы в соответствии с этими принципами. Государственные агенты, имеющие разрешение носить стрелковое оружие, получают такое право лишь по завершении специального курса обучения, касающегося ограничений по применению

оружия. Соблюдение государственными агентами норм и нормативных положений о применении силы и стрелкового оружия является предметом постоянного контроля.

6. При подготовке (на национальном или международном уровне) государственных агентов, особенно сотрудников правоохранительных органов, правительства и государственные учреждения уделяют особое внимание поощрению и защите прав человека как главной обязанности всех государственных агентов. Правительства разрабатывают учебные программы для акцентирования внимания на альтернативах применению силы и стрелкового оружия, включая мирное урегулирование конфликтов, понимание поведения больших масс людей и методы убеждения, ведения переговоров и посредничества, с целью ограничения применения силы и стрелкового оружия.

7. При планировании специальных операций и тактических ситуаций правительства и государственные агенты предусматривают альтернативные средства урегулирования без применения силы и стрелкового оружия.

8. Уважение права на жизнь, свободу и безопасность личности, как это гарантируется Всеобщей декларацией прав человека и закреплено в Международном пакте о гражданских и политических правах, означает, что преднамеренное применение стрелкового оружия со смертельным исходом может иметь место лишь тогда, когда оно абсолютно неизбежно для защиты жизни. Государственные агенты, включая должностных лиц по поддержанию правопорядка, не применяют стрелковое оружие против людей за исключением случаев самообороны или защиты других лиц от неминуемой угрозы смерти или серьезного ранения, или с целью предотвращения совершения особо серьезного преступления, влекущего серьезную угрозу для жизни, с целью ареста лица, представляющего такую опасность и оказывающего сопротивление, или с целью предотвращения его побега и лишь в тех случаях, когда менее решительные меры недостаточны для достижения этих целей.

9. Правительства и государственные учреждения устанавливают эффективные процедуры представления и разбора докладов для обеспечения того, чтобы все случаи неправомерного применения стрелкового оружия государственными агентами, включая должностных лиц по поддержанию правопорядка, рассматривались независимыми и компетентными органами, которые принимали бы по ним соответствующие меры. Проводится тщательное, безотлагательное и беспристрастное расследование и принимаются надлежащие дисциплинарные меры по всем случаям смерти, пыток, других видов жестокого обращения или телесных повреждений, в том числе причиненных с использованием стрелкового оружия государственными агентами. Кроме выявления причины, характера и времени смерти, факта применения пыток или нанесения телесных

повреждений и установления виновных лиц, в ходе каждого расследования устанавливается тип оружия, применявшегося во время инцидента.

B. Должное усердие для предупреждения нарушений прав человека частными лицами

10. Для обеспечения защиты прав человека путем предупреждения насилия с применением стрелкового оружия со стороны частных субъектов правительства принимают законодательные акты, предусматривающие требование о выдаче разрешений на оружие, для недопущения владения оружием лицами, склонными использовать его неправомерным образом. Владение стрелковым оружием разрешается только для выполнения специальных целей; стрелковое оружие применяется строго в соответствии с выданным на него разрешением. До выдачи разрешения правительства требуют прохождения обучения надлежащему обращению со стрелковым оружием и учитывают как минимум следующие факторы: возраст, психическую полноценность, преследуемую цель, уголовное прошлое или случаи неправомерного использования оружия и имевшие в прошлом место акты насилия в семье. Правительства предусматривают порядок периодического обновления разрешений на оружие.

11. Правительства обеспечивает осуществление надлежащего контроля над производством стрелкового оружия путем включения в свое национальное законодательство соответствующих положений или иными мерами. Для идентификации и отслеживания стрелкового оружия правительства вводят требование о том, чтобы при изготовлении на каждое стрелковое оружие ставилась уникальная постоянная маркировка, отображающая, как минимум, название производителя, страну производителя и серийный номер.

12. Правительства обеспечивают расследование действий и уголовное преследование лиц, виновных в незаконном изготовлении, владении, хранении или передаче стрелкового оружия. Правительства устанавливают наказания за преступления, связанные с неправомерным использованием стрелкового оружия, особенно для совершения насилия в семье, и за незаконное владение стрелковым оружием.

13. В сотрудничестве с международным сообществом правительства разрабатывают и осуществляют эффективные программы разоружения, демобилизации и реинтеграции, включая эффективный сбор, хранение и уничтожение стрелкового оружия и контроль над ним, особенно в постконфликтных ситуациях. Правительства принимают меры для поощрения добровольного разоружения. Правительства осуществляют программы по повышению информированности и укреплению доверия населения в сотрудничестве с

гражданским обществом и неправительственными организациями для предупреждения новых вспышек вооруженного насилия и поощрения альтернативных форм урегулирования споров. Правительства включают в свои мероприятия по поддержанию мира и повышению информированности общественности гендерные аспекты для обеспечения удовлетворения особых потребностей и осуществления прав человека женщин и детей, особенно в постконфликтных ситуациях.

14. Правительства запрещают международную передачу стрелкового оружия, нарушающего существующие обязательства государств по международному праву, в том числе в обстоятельствах, при которых такое оружие может быть использовано для совершения серьезных нарушений прав человека.

15. В свете обязательства государства по международному праву прав человека предупреждать нарушения прав человека государство, согласно международному праву, должно оказывать, по соответствующей просьбе, содействие - для целей осуществления судопроизводства в других государствах - в деле предоставления информации о владельцах или о приобретении стрелкового оружия и легких вооружений в этом государстве.

B. Решения

2006/101. Трехнедельная сессия Подкомиссии по поощрению и защите прав человека

На своем 2-м заседании, состоявшемся 7 августа 2006 года, Подкомиссия по поощрению и защите прав человека, принимая к сведению решение 1/102 Совета по правам человека от 30 июня 2006 года, в котором Совет постановил, без проведения голосования, созвать заключительную сессию Подкомиссии с 31 июля на срок до четырех недель, если такое решение будет принято Подкомиссией, включая ее предсессионные и сессионные рабочие группы, постановила, без проведения голосования, использовать все три выделенные ей недели, с тем чтобы иметь возможность выполнить свою программу работы, включая задачи, поставленные Советом.

[См. главу III.]

2006/102. Учреждение сессионной рабочей группы по разработке подробных принципов и руководящих указаний, с соответствующими комментариями, в отношении поощрения и защиты прав человека в процессе борьбы против терроризма, согласно пункту 6 c) повестки дня

На своем 2-м заседании, состоявшемся 7 августа 2006 года, Подкомиссия по поощрению и защите прав человека, ссылаясь на свою резолюцию 2005/31 от 11 августа 2005 года, постановила, без проведения голосования, учредить сессионную рабочую группу по разработке подробных принципов и руководящих указаний, с соответствующими комментариями, в отношении поощрения и защиты прав человека в процессе борьбы против терроризма, согласно пункту 6 c) повестки дня, в составе следующих членов: г-на Биро, г-на Чэнь Шицю, г-жи Куфы, г-на Саламы и г-жи Сарденберг Зелнер Гонсалвес.

[См. главу III.]

2006/103. Учреждение сессионной рабочей группы по вопросу об отправлении правосудия, согласно пункту 3 повестки дня

На своем 2-м заседании, состоявшемся 7 августа 2006 года, Подкомиссия по поощрению и защите прав человека, ссылаясь на свою резолюцию 2005/13 от 10 августа 2005 года, постановила, без проведения голосования, учредить сессионную рабочую группу по вопросу об отправлении правосудия, согласно пункту 3 повестки дня, в составе следующих членов: г-жи Хэмпсон, г-жи Моток, г-жи Ракотоаризоа, г-жи Туньон-Вейльес и г-на Йокоты.

[См. главу III.]

2006/104. Учреждение сессионной рабочей группы по вопросу о воздействии методов работы и деятельности транснациональных корпораций на осуществление прав человека, согласно пункту 4 повестки дня

На своем 2-м заседании, состоявшемся 7 августа 2006 года, Подкомиссия по поощрению и защите прав человека, ссылаясь на свою резолюцию 2005/6 от 8 августа 2005 года, постановила, без проведения голосования, учредить сессионную рабочую группу по вопросу о воздействии методов работы и деятельности транснациональных корпораций на осуществление прав человека, согласно пункту 4 повестки дня, в составе следующих членов: г-на Альфонсо Мартинеса, г-на Альфредссона, г-на Биро, г-жи Чун и г-на Гиссе.

[См. главу III.]

2006/105. Учреждение редакционной группы по осуществлению решения 1/102 Совета по правам человека от 30 июня 2006 года, согласно пункту 7 повестки дня

На своем 3-м заседании, состоявшемся 9 августа 2006 года, Подкомиссия по поощрению и защите прав человека постановила, без проведения голосования, учредить редакционную группу для подготовки в целях рассмотрения Подкомиссией документов, запрошенных Советом по правам человека в своем решении 1/102 от 30 июня 2006 года, согласно пункту 7 повестки дня, в составе следующих членов: г-на Альфонсо Мартинеса, г-на Биро, г-на Гиссе, г-жи Хэмпсон и г-на Йокоты под руководством Председателя пятьдесят восьмой сессии Подкомиссии г-на Боссайта.

[См. главу IX.]

2006/106. Права человека и государственный суверенитет

На своем 21-м заседании, состоявшемся 24 августа 2006 года, Подкомиссия по поощрению и защите прав человека, с удовлетворением приветствуя рабочий документ, подготовленный г-ном Владимиром Карташкиным о правах человека и государственном суверенитете (E/CN.4/Sub.2/2006/7), постановила, без проведения голосования, просить г-на Карташкина подготовить без финансовых последствий и представить в 2007 году, расширенный рабочий документ о правах человека и государственном суверенитете, в котором должны быть, среди прочего, рассмотрены такие вопросы, как государственный суверенитет и связь международного и внутреннего права в области прав человека, и представить его в 2007 году Совету Безопасности или любому будущему экспертному консультативному механизму. Подкомиссия также рекомендует включить эту тему в повестку дня будущего экспертного консультативного механизма.

[См. главу V.]

2006/107. Правосудие переходного периода: механизмы расследования для установления истины и примирения с уделением приоритетного внимания Латинской Америке

На своем 21-м заседании, состоявшемся 24 августа 2006 года, Подкомиссия по поощрению и защите прав человека постановила, без проведения голосования, просить г-на Ханио Ивана Туньона Вейльеса подготовить, без финансовых последствий, рабочий документ по вопросу о правосудии переходного периода и механизмах расследования для установления истины и примирения с уделением приоритетного внимания опыту Латинской Америки и представить его рабочей группе по вопросу об отправлении правосудия на ее следующей сессии.

[См. главу V.]

2006/108. Право на развитие

На своем 21-м заседании, состоявшемся 24 августа 2006 года, Подкомиссия по поощрению и защите прав человека, ссылаясь на принятие Декларации о праве на развитие Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 41/128 от 4 декабря 1986 года и просьбу Комиссии по правам человека, изложенную в ее резолюции 2003/83 от 25 апреля 2003 года и вновь высказанную в резолюции 2005/4 от 12 апреля 2005 года, о представлении Подкомиссией Комиссии концептуального документа с изложением вариантов осуществления права на развитие и возможностей их реализации, в частности имеющего обязательную силу международного правового стандарта, руководящих принципов осуществления права на развитие и принципов партнерства в области развития, включая вопросы, которые могут рассматриваться в любом таком документе, получив рабочий документ, подготовленный Флоризель О'Коннор (E/CN.4/Sub.2/2005/23), и принимая во внимание просьбу г-жи О'Коннор о предоставлении ей дополнительного времени для завершения составления запрошенного документа, постановила, без проведения голосования, просить г-жу О'Коннор представить этот документ на пятьдесят девятой сессии Подкомиссии или на первой сессии какого-либо будущего экспертного консультативного механизм

[См. главу VI.]

2006/109. Права человека пожилых людей

На своем 21-м заседании, состоявшемся 24 августа 2006 года, Подкомиссия по поощрению и защите прав человека постановила, без проведения голосования, просить г-жу Чин-Сен Чун подготовить без финансовых последствий рабочий документ по вопросу о правах человека пожилых людей и представить его на пятьдесят девятой сессии Подкомиссии или на первой сессии любого органа-преемника для экспертного заключения.

[См. главу VIII.]

2006/110. Права человека и геном человека

На своем 21-м заседании, состоявшемся 24 августа 2006 года, Подкомиссия по поощрению и защите прав человека постановила, без проведения голосования:

a) просить Специального докладчика Антоанеллу-Юлию Моток представить окончательный доклад по вопросу о правах человека и геноме человека Подкомиссии или будущему экспертному консультативному механизму или, в отсутствие таковых, Совету по правам человека;

b) просить Генерального секретаря оказывать Специальному докладчику все необходимое содействие, с тем чтобы она могла выполнить возложенный на нее мандат, в частности, путем облегчения ее контактов с государствами и межправительственными и неправительственными организациями и путем обеспечения ей возможности направить им в должное время вопросник, что будет способствовать подготовке ее окончательного доклада.

[См. главу VIII.]

2006/111. Последствия задолженности для пользования правами человека и их осуществления

На своем 22-м заседании, состоявшемся 24 августа 2005 года, Подкомиссия по поощрению и защите прав человека постановила, без проведения голосования, просить Совет по правам человека разрешить ей назначить г-на Эль-Хаджи Гиссе Специальным докладчиком по вопросу о последствиях задолженности для пользования правами человека и их осуществления и просит г-на Эль-Хаджи Гиссе представить Подкомиссии на ее пятьдесят девятой сессии или на первой сессии будущего экспертного консультативного механизма свой предварительный доклад об этом исследовании.

[См. главу VI.]